



一眾嘉賓於比賽前合照，陣容鼎盛。
Group photo of the guests.

本院主席韋浩文先生(左四)、籌委會主席兼總理連浩民先生MH(右三)、合辦機構代表觀瀾湖集團主席朱鼎健博士(左三)及一眾籌委會委員為慈善大賽主持開球儀式。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), Chairman of TWGHs, Mr. Joseph LIN, MH (right 3), Chairman of the Organising Committee cum Director of TWGHs, Dr. Ken CHU (left 3), Chairman of Mission Hills Group, representative of the Co-organiser, and Organising Committee Members, officiated at the Tee-off Ceremony.



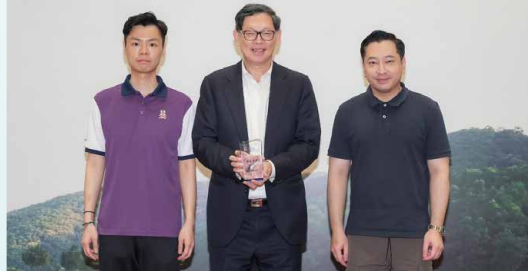
籌募活動 FUND-RAISING 27-28.10

歡樂滿東華·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽 Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club

比賽假東莞觀瀾湖高爾夫球會圓滿舉行，本年度共獲得過百位善長、高球愛好者及演藝名人熱心支持，為東華三院「樂儀癌病治療資助基金」籌募經費，資助有臨床需要的癌症病人接受治療。

The Tournament was successfully held at Mission Hills Golf Club in Dongguan. This year, more than a hundred guests, golf enthusiasts and celebrities joined in to raise funds for the “TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund”, which aims to provide financial aid for cancer patients in need of clinical treatment.

高爾夫球慈善大賽



韋浩文主席(右)連同籌委會主席兼總理連浩民先生MH(左)一同致送紀念品予香港Web3.0協會創會會長及前香港金融管理局總裁陳德霖先生GBS(中)。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right), the Chairman, and Mr. Joseph LIN, MH (left), Chairman of the Organising Committee cum Director, presented a souvenir to Mr. CHAN Tak Lam, Norman, GBS (centre), Chairman of the Council of the Institute of Web 3.0 Hong Kong and Former Chief Executive of Hong Kong Monetary Authority.

籌募活動 FUND-RAISING 5.10

衷心感謝何超儀小姐及後援會 捐助支持獨居長者服務 Heartfelt Gratitude to Ms. Josie HO and her Fan Club for Donation in Support of Services for Elderly Singletons

經顧問局成員暨乙未年主席何超儀小姐BBS引介，本院衷心感謝何超儀小姐及其後援會捐助港幣30萬元，支持本院獨居長者服務，以支援社區內有需要的長者，送上關懷。

Referred by Ms. Maisy HO, BBS, Member of the Advisory Board cum Chairman 2015/2016 of TWGHs, the Group is grateful to have received a donation of HK\$300,000 from Ms. Josie HO and her Fan Club in support of services for elderly singletons in the community.



Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive, received a donation cheque on behalf of TWGHs from Ms. Josie HO (right 2), accompanied by Ms. Maisy HO (right 1), Member of the Advisory Board cum Chairman 2015/2016.

韋浩文主席(左二)及蘇祐安行政總監(左一)代表東華三院接受何超儀小姐(右二)致送的捐款支票，並由顧問局成員暨乙未年主席何超儀小姐BBS(右一)陪同。



北京市委統戰部副部長黃克瀛女士(左七)及其團隊與本院副主席鄧明慧女士(左八)、董事局成員、本院行政總監蘇祐安先生(右二)及本院高級職員會面。

Ms. HUANG Keying (left 7), Deputy Director-General of the United Front Work Department of the Beijing Municipal Committee and her delegation met with Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 8), Vice-Chairman of TWGHs, the Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (right 2), Chief Executive of TWGHs, and TWGHs senior staff.

服務焦點 SERVICE FOCUS 20.10

北京市委統戰部到訪東華三院 Beijing Municipal Committee of United Front Work Department visited TWGHs

北京市委統戰部副部長黃克瀛女士率團到訪東華三院，由本院副主席鄧明慧女士向團隊介紹本院的發展、架構及運作理念，雙方更就香港基層社會福利問題作交流。

Ms. HUANG Keying, Deputy Director-General of the United Front Work Department of the Beijing Municipal Committee, led a delegation to visit TWGHs. Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Vice-Chairman of TWGHs, hosted the reception where she introduced the development, structure and operating philosophy of TWGHs to the delegation. Both sides also exchanged views on social welfare issues of the underprivileged in Hong Kong.